



63.LF

LJUBLJANAFESTIVAL.SI

**S** TILIA

TISKOVINA  
Poštnina  
plačana  
pri pošti 1102  
Ljubljana

LJUBLJANA FESTIVAL – CULTURAL HUB

SREDIŠČE  
VAŠIH DOŽIVETIJ

AT THE HEART  
OF YOUR EXPERIENCE

Ljubljana, 28. 6.–28. 9. 2015



Mestna občina  
Ljubljana



**Ustanoviteljica Festivala Ljubljana je Mestna občina Ljubljana.**

The Ljubljana Festival was founded by the Municipality of Ljubljana.

**Častni pokrovitelj Ljubljana Festivala 2015 je župan Mesne občine Ljubljana Zoran Jankovič.**

The honorary sponsor of the Ljubljana Festival 2015 is the Mayor of Ljubljana Zoran Jankovič.



## THE LJUBLJANA FESTIVAL – A CULTURAL HUB



Spoštovani,

že veste, kje boste preživeli letošnje poletne počitnice? Mi vas vabimo, da odpotujete z nami v središče kulture, na Ljubljana Festival, kjer vas pričakuje ves svet.

Začenjamo že 15. junija, v Grčiji, z Mamma Mia!, enim najuspešnejših

muzikalov, ki se dogaja v ritmu glasbe legendarne švedske skupine Abba. Uradno odprtje 63. izvedbe festivala bo 28. junija, ko bo Kongresni trg gostil enega največjih živečih kitajskih skladateljev in dirigentov, oskarjevca Tan Duna. Ob privlačni videoprojkciji nas bo popeljal v svet svoje najboljše glasbe za filme Prežeči tiger, skriti zmaj, Junak in Bankef. Ponosni smo, da lahko letos predstavljamo kar tri velika skladateljska imena. Drugo je poljsko, 81-letni Krzysztof Penderecki bo izvedel svoj Poljski rekvjem, tretje pa tatarsko; Sofija Gubajdulina, ki smo jo spoznali lani na prvi izvedbi njene skladbe v Sloveniji, bo 28. septembra z Mlado nemško filharmonijo in dirigentom Jonathanom Nottom sklenila festival.

Z njim bo tako vaše in naše poletje zelo dolgo, kar dobre tri mesece. Preživeli ga bomo tudi v družbi umetnikov iz Rusije: popolne zasedbe Mariinskega gledališča iz Sankt Peterburga, ki prihaja z večno (baletno) zgodbo o Romeu in Juliji, in pianista Nikolaja Luganskega iz Moskve. Pričakujemo Izraelski filharmonični orkester in njegovega dirigenta Zubina Mehto. Gostili bomo nacionalno operno hišo iz Pekinga, ki bo izvedla Puccinijevo opero Turandot, sofijska Nacionalna opera in balet pa Wagnerjevo Tristan in Izolda. Veliko zgodbo prinaša Tomaž Pandur, na Ljubljana Festival se vrača s Faustom, vračata pa se tudi mezzosopranistka Elina Garanča, ki je lani dvignila na noge Gallusovo dvorano, in slavni duo 2Cellos, ki se bo v Križankah ustavil na svoji veliki svetovni turneji.

Na 63. Ljubljana Festivalu bo z nami ves svet. Bodite z njim tudi vi.

### Darko Brlek

Direktor in umetniški vodja Festivala Ljubljana  
Predsednik Evropskega združenja festivalov

Dear Ljubljana Festival enthusiasts,

Have you already decided where you are going to spend your summer holidays? We would like to invite you to travel with us to a cultural hub, the Ljubljana Festival, where the whole world awaits you.

We will start on 15 June, in Greece, with Mamma Mia!, one of the most successful musicals of all time, celebrating the music of the legendary Swedish band Abba. The official opening of the 63<sup>rd</sup> Ljubljana Festival will be held on 28 June, when Congress Square will host one of China's greatest living composers and conductors, Oscar winner Tan Dun. Alongside a spectacular video projection, he will take us into the world of his finest scores for the films Crouching Tiger, Hidden Dragon, Hero, and The Banquet. This year we are proud to be able to present not just one but three great composers. The second is the 81-year-old Pole Krzysztof Penderecki, who will present his Polish Requiem, and the third is a Tatar, Sofia Gubaidulina, who we met last year upon the premiere performance of her composition in Slovenia, and who will be closing the festival on 28 September with the German Youth Philharmonic Orchestra and conductor Jonathan Nott.

Thus, both your and our summer holidays will seem nearly endless! We will also enjoy the company of artists from Russia: the entire ensemble of the Mariinsky Theatre Orchestra and Ballet of Saint Petersburg, who will be performing the timeless operatic story of Romeo and Juliet, and the pianist Nikolai Lugansky from Moscow. We will also be hosting the Israeli Philharmonic Orchestra and its legendary conductor Zubin Mehta. The China National Opera House from Beijing will perform Puccini's opera Turandot, and the Sofia National Opera and Ballet will stage Wagner's Tristan and Isolde. Tomaž Pandur is returning to the Ljubljana Festival with one of the great stories, Faust, and also returning are mezzo-soprano Elina Garanča, who brought the Gallus Hall to its feet last year, and the famous duo 2Cellos who will be stopping in Križanke during their huge world tour.

The whole world will be joining us at the 63<sup>rd</sup> Ljubljana Festival. We hope you, too, will join us.

### Darko Brlek

Director and Artistic Director of the Ljubljana Festival  
President of the European Festivals Association

12.–21. 6., Kongresni trg / Congress Square

## FESTIVAL JUNIJ V LJUBLJANI 2015 / FESTIVAL JUNE IN LJUBLJANA 2015

Sedmi festival Junij v Ljubljani 2015 bo od 12. do 21. junija na čudovitem prizorišču Kongresnega trga ponudil kakovostne in raznovrstne brezplačne glasbene, gledališke in plesne dogodke. Lutkovne in gledališke predstave za otroke bodo ob dopoldnevih, popoldneve in večere pa bosta zapolnjevala glasba in balet. Junij v Ljubljani bo odprl Big Band RTV Slovenija z dirigentom Tadejem Tomšičem in našimi najboljšimi jazz solisti (Kaja Draksler, Žiga Murko, Lenart Krečič, Mak Grgič, Vid Ušeničnik idr.). Vrhunski makedonski kitarist Vlatko Stefanovski pa bo nastopil skupaj z Big band Orkestrom Slovenske vojske (20. 6.). Novost letošnjega festivala so tematski dnevi: Lutkovni dan (14. 6.), Cirkuški ponedeljek (15. 6.), Baletni dan (17. 6.), Dan sodobne urbane glasbe (19. 6.) in Praznik glasbe (21. 6.), s katerim se bo Ljubljana priključila več kot 340 mestom po svetu, ki bodo slavila glasbo. Ta dan bodo številni glasbeniki z najrazličnejšimi zvoki obarvali podoba glavnega mesta, na Kongresnem trgu pa nas zvečer čaka še prav poseben koncert.

*The 7th festival titled June in Ljubljana 2015 will feature a high quality and diverse range of free music, theatre and dance events on the wonderful stage that is Congress Square from 12 to 21 June. Puppet and theatre performances for children will be staged in the mornings, with music and ballet to follow in the afternoons and evenings. The June 2015 in Ljubljana festival will be opened by the RTV Slovenia Big Band Orchestra along with the conductor Tadej Tomšič and our best jazz soloists (Kaja Draksler, Žiga Murko, Lenart Krečič, Mak Grgič and Vid Ušeničnik to name but a few). They will be joined by top Macedonian guitarist Vlatko Stefanovski who will perform with the Slovenian Army Big Band Orchestra (20 June). The 2015 festival includes the following new themed days: Puppet Day (14 June), Circus Monday (15 June), Ballet Day (17 June), Contemporary Urban Music Day (19 June) and the Music Festival (21 June), bringing Ljubljana together with more than 340 cities around the world in a celebration of music. During the Music Festival countless musicians will bring a dash of colour to the capital city with a diverse range of music, followed in the evening by a very special concert at Kongresni Trg.*

Informacije / Information:  
www.visitljubljana.si; www.ljubljanafestival.si



Partner:



## UVOD V 63. LJUBLJANA FESTIVAL INTRODUCTION TO THE 63<sup>RD</sup> LJUBLJANA FESTIVAL

15.–19. 6. ob 21.00 / at 9.00 pm, Križanke

## MAMMA MIA!

Muzikal / Musical

Režiser / Director: **Jug Radivojević**

Besedilo / Text: **Catherine Johnson**

Glasba in besedila / Music and lyrics: **Benny Andersson, Björn Ulvaeus**

Prevod in priredba pesmi / Lyrics translation and adaptation:

**Tomaž Domicelj**

Prevod besedila / Text translation: **Živa Čebulj**

Glasbeni vodja / Musical executive: **Patrik Greblo**

Koreografija / Choreography: **Mojca Horvat**

Scenografija / Scenography: **Aleksandar Denić**

Kostumografija / Customography: **Bojana Nikitović**

Zborovodja / Chormaster: **Tomaž Pirnat**

Producent / Producer: **Jurij Franko**

V naslovnih vlogah / Title roles:

**Alenka Godec, Simona Vodopivec Franko, Damjana Golavšek, Lea Bartha, Gojmir Lešnjak - Gojc, Uroš Smolej, Marjan Bunič, Matjaž Kumelj**

Vstopnice / Tickets: 35, 29 €

Koprodukcija / Co-production: Prospot, d. o. o., Festival Ljubljana

Sponzor / Sponsor 18. 6.:



Telekom Slovenije

Medijski sponzor / Media sponsor:



Sponzorji muzikala / Sponsors of musical

Generalni sponzor / General sponsor:



Tehnični sponzor / Technical partner:



Uradni finančni partner / Official financial partner:



Internetne in oblikovne rešitve  
Internet and design solutions:



Medijski sponzor / Media partner:



Tiskanje promocijskega materiala  
Promotional material:

Spletni sponzor / Web partner:



Sponzorja / Sponsors:



Odprtje 63. Ljubljana Festivala  
Opening of the 63<sup>rd</sup> Ljubljana Festival

28. 6. ob 21.00 / at 9.00 pm, Kongresni trg / Congress Square

## TAN DUN TRILOGIJA BORILNIH VEŠČIN MARTIAL ARTS TRILOGY

Dirigent / Conductor: **TAN DUN**

Solisti / Soloists: **Lana Trotovshek**,  
violina / violin

**Zhu Lin**, violončelo / cello

**Yindi Sun**, klavir / piano

**Orkester Slovenske filharmonije / Slovenian Philharmonic  
Orchestra**

### Program / Programme

Koncert Junak za violino in orkester / *Hero Concerto for Violin  
and Orchestra*

Koncert Prežeči tiger, skriti zmaj za violončelo in orkester /  
*Crouching Tiger, Hidden Dragon Concerto for Cello and  
Orchestra*

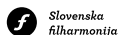
Koncert Banket za klavir in orkester / *The Banquet Concerto for  
Piano and Orchestra*

Trojno vstajenje za violino, violončelo, klavir in orkester / *The  
Triple Resurrection for Violin, Cello, Piano and Orchestra*

Vstopnice / Tickets: 39, 29, 19, 9 €

Sponzor / Sponsor: **STILIA**

Medijski sponzor / Media Sponsor: **DELO**



Častni pokrovitelj je veleposlanik Ljudske republike Kitajske nj. eksc. Ye Hao. / *The honorary  
sponsor is the Ambassador of the People's Republic of China, H. E. Ye Hao.*

29. 6. ob 21.00 / at 9.00 pm, Križanke

## POLETNA NOČ SUMMER NIGHT

Poklon Elzi Budau / *Tribute to Elza Budau*

**Simfonični orkester in Big Band RTV Slovenija  
RTV Slovenia Symphony Orchestra and Big Band**  
Dirigent / Conductor: **Patrik Greblo**

Solisti / Soloists: **Nuška Drašček, Nina Strnad, Anika Horvat,  
Manca Izmajlova, Severa Gjurin, Jure Ivanušič, Rok Pečecnik,  
Saša Tabaković ter zlata gosta / and golden guests Eida Viler  
in / and Oto Pestner**

Koprodukcija / Co-production:  RTV  
SLO

Vstopnice / Tickets: 29, 24 €



30. 6. ob 21.30 / at 9.30 pm, Peklensko dvorišče / *Devil's  
Courtyard*, Križanke

## TOMAŽ DOMICELJ ČISTA AKUSTIKA PURE ACOUSTICS

Avtorski projekt ob 50-letnici delovanja / *Original project on  
the 50<sup>th</sup> Anniversary*

Nastopa / Performer: **Tomaž Domicelj**  
Gost / Guest: **Lado Jakša**

Vstopnice / Tickets: 14 €

6. 7. ob 20.00 / at 8.00 pm, Cankarjev dom

KRZYSZTOF PENDERECKI  
**POLJSKI REKVIEM ZA ŠTIRI  
 SOLISTE, MEŠANI ZBOR IN  
 SIMFONIČNI ORKESTER**  
*A POLISH REQUIEM FOR FOUR  
 SOLO VOICES, MIXED CHOIR,  
 AND SYMPHONY ORCHESTRA*

Dirigent / Conductor: **KRZYSZTOF PENDERECKI**  
 Asistent dirigenta / Assistant to conductor: **Maciej Tworek**  
 Solisti / Soloists: **Iwona Hossa**, sopran / soprano; **Agnieszka  
 Rehlis**, mezzosopran / mezzo-soprano; **Liudas Mikalaukas**,  
 bas / bass; **Edgaras Montvidas**, tenor / tenor

**Orkester Slovenske filharmonije / Slovenian Philharmonic  
 Orchestra**  
**Slovenski komorni zbor / Slovenian Chamber Choir**  
**Zbor Opere in baleta SNG Maribor / Choir of The Opera  
 and Ballet of The Slovenian National Theatre Maribor**  
**Komorni zbor Ave / Ave Chamber Choir**

Vstopnice / Tickets: 29, 24, 19 €



Slovenska  
filharmonija

OPERA  
BALETA  
MARIBOR

KOMORNI  
ZBOR  
AVE

7. 7. ob 20.00 / at 8.00 pm, Slovenska filharmonija / Slovenian  
Philharmonica

**BELORUSKI DRŽAVNI  
 KOMORNI ORKESTER**  
*BELARUS STATE CHAMBER  
 ORCHESTRA*


Dirigent / Conductor: **Jevgenij Buškov**  
 Solistka / Soloist: **Ana Serova**, viola

**Program / Programme**

P. ALKHIMOVIČ: Potovanje v Belorusiji / *Belarusian Journey*,  
 Concerto grosso

A. SCHNITKE: Suita v starem slogu, prir. za violo in orkester / *Suite  
 in Ancient Style*, arr. for viola and orchestra  
 P. I. ČAJKOVSKI: Spomin iz Firenc za orkester / *Souvenir de  
 Florence for orchestra*

Vstopnice / Tickets: 19 €

Sponsor / Sponsor:  **RIKO**  
 Globalni inženiring  
 za srečo ljudi

Častni pokrovitelj je veleposlanik Republike Belorusije nj. eksc. Aleksander  
 Hajnovski. / *The honorary sponsor is the Ambassador of the Republic of  
 Belarus, H. E. Aliaksandr Khainouski.*

7. in / and 9. 7. ob 21.00 / at 9.00 pm, Križanke



**CVETJE V JESENI**  
**BLOSSOM IN THE FALL**

Muzikal / Musical

Po povesti Ivana Tavčarja / *After the novel by Ivan Tavčar*

Skladatelj / Composer: **Matjaž Vlašič**  
 Aranžma / *Orchestration*: **Anže Rozman**  
 Libreto / *Libretto*: **Janez Usenik**  
 Režiser / *Director*: **Vojko Anzeljc**  
 Koreografija / *Choreography*: **Miha Krušič**  
 Izvršni producent / *Executive producer*: **Gorazd Slak**  
 Producentka / *Producer*: **Miša Stanko**

V naslovnih vlogah / *Title roles*: **Matjaž Robavs/Domen Križaj,**  
**Nina Pušlar/Maja Martina Merljak, Jure Ivanušič, Alenka**  
**Kozolc Gregurič**

Muzikal je v slovenščini z angleškimi nadnapisi. / *Musical is in  
 Slovenian with English subtitles.*

Vstopnice / Tickets: 29, 25 €

Sponzorji / Sponsors:



**PETROL**

Aerodrom Ljubljana

avtotenna|VIS

Hiša rin  
Emino

alpina

as

Medijski sponzor / *Media sponsor*:  **parada  
plesa**

8. 7. ob 20.00 / at 8.00 pm, Cankarjev dom

## KONCERT OPERNIH ARIJ A CONCERT OF OPERA ARIAS

**ELĪNA GARANČA**  
Mezzosopran /  
Mezzo-soprano



Foto / Photo: P. Schimhofer / DG

Dirigent / Conductor: **Karel Mark Chichon**  
**Simfonični orkester RTV Slovenija / RTV Slovenia**  
**Symphony Orchestra**

### Program / Programme

J. S. BACH (prir. / arr. K. M. Chichon): Air (iz Suite št. 3 v D-duru, BWV 1068 / from Suite No 3 in D major BWV 1068)  
C.-F. GOUNOD (prir. / arr. K. M. Chichon): Repentir / Kesanje  
J. SIBELIUS: Finlandia, simfonična pesnitev, op. 26 / Finlandia, symphonic poem, Op. 26  
V. VAVILOV / G. CACCINI (prir. / arr. K. M. Chichon): Ave Maria  
G. VERDI: Uvertura k operi Moč usode / Overture to the opera La forza del destino  
G. VERDI: Arija Leonore iz 4. dejanja opere Moč usode / Leonora's Aria from Act IV of the opera La forza del destino  
A. PONCHIELLI: Ples ur iz opere La Gioconda / Dance of the Hours from the opera La Gioconda  
G. DONIZETTI: Arija Zayde iz 2. dejanja opere Dom Sébastien, Roi de Portugal / Zayda's Aria from Act II of the opera Dom Sébastien, Roi de Portugal  
P. MASCAGNI: Intermezzo iz opere Cavalleria Rusticana / Intermezzo from the opera Cavalleria Rusticana  
P. MASCAGNI: Arija Santuzze iz opere Cavalleria Rusticana / Santuzza's Aria from the opera Cavalleria Rusticana  
G. BIZET: Menuet & Farandole iz Suite št. 2 Arležanka / Menuet & Farandole from L'Arlésienne Suite No 2  
G. BIZET: Arija Carmen iz 2. dejanja opere Carmen / Carmen's Aria from Act II of the opera Carmen

Vstopnice / Tickets: 59, 49, 39 €

Pri sočasnem nakupu vstopnic za koncert Eline Garanča in Željka Lučiča vam priznamo 30-odstotni popust za celotni znesek. / Purchasers of tickets for the concerts by both Elina Garanča and Željko Lučič will receive a 30% discount on the total amount.

Sponzor / Sponsor:



**SIMFONIČNI ORKESTER  
RTV SLOVENIJA**  
THE RTV SLOVENIA SYMPHONY ORCHESTRA



Advance sales for Ljubljana Festival Club Members discounted 20% until 1 June 2015.

13. in / and 14. 7. ob 20.00 / at 8.00 pm, Cankarjev dom



Foto / Photo: V. Baranovsky

## S. PROKOFJEV ROMEO IN JULIJA ROMEO AND JULIET

Balet / Ballet

**ORKESTER IN BALET MARIINSKEGA GLEDALIŠČA IZ SANKT  
PETERBURGA / MARIINSKY THEATRE ORCHESTRA AND BALLE  
T OF SAINT PETERSBURG**

Zasedba / Cast: **Aleksej Kuzmin, Xander Parish, Dmitri  
Pikhačov, Aleksander Sergejev, Kristina Šapran, Vladimir  
Škljarov, Alina Somova, Filip Štepin**

Vstopnice / Tickets: 69, 59, 29 €

Sponzor / Sponsor 13. 7.: **RIKO**  
Globalni investiranje  
za srečo ljudi

Sponzor / Sponsor 14. 7.: **geoplina** **Plinovodi**  
Plinovodna mreža Slovenije

Medijski sponzor / Media sponsor: **parada plesa**

Globalni partnerji Mariinskega gledališča  
Global partners of the Mariinsky Theatre:

**VTB** **Yoko** **SBERBANK**  
Principal Partner of the Mariinsky Theatre **Ceschina**

Častni pokrovitelj je veleposlanik Ruske federacije nj. eksc. Doku Zavgajev. / The honorary sponsor is the Ambassador of the Russian Federation H. E. Doku Zavgajev.

Predprodaja z 20-odstotnim popustom za člane Kluba Ljubljana Festivala do 1. junija 2015.

16. 7. ob 21.00 / at 9.00 pm, Križanke

## KONCERT OPERNIH ARIJ A CONCERT OF OPERA ARIAS

**ŽELJKO LUČIĆ**, bariton / *baritone*  
**EVELIN NOVAK**, sopran / *soprano*

Dirigent / *Conductor*: **Ivan Repušić**  
**Orkester Slovenske filharmonije / Slovenian Philharmonic Orchestra**

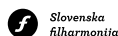
### Program / *Programme*

G. VERDI: Uvertura k operi Nabucco / *Overture to Nabucco*  
G. VERDI: Arija Nabucca iz 4. dejanja opere Nabucco / *Nabucco's Aria from Act IV of the opera Nabucco*  
G. VERDI: Arija Leonore iz 1. dejanja opere Trubadur / *Leonora's Aria from Act I of the opera Il Trovatore*  
G. VERDI: Arija Macbetha iz 4. dejanja opere Macbeth / *Macbeth's Aria from Act IV of the opera Macbeth*  
G. VERDI: Uvertura k operi Moč usode / *Overture to the opera La forza del destino*  
G. VERDI: Duet Gilde in Rigoletta iz 2. dejanja opere Rigoletto / *Duet of Gilda and Rigoletto from Act II of the opera Rigoletto*  
R. LEONCAVALLO: Prolog iz opere Glumači / *I Pagliacci, Prologue*  
G. PUCCINI: Intermezzo iz opere Manon Lescaut / *Intermezzo from the opera Manon Lescaut*  
U. GIORDANO: Arija Gérarda iz 3. dejanja opere Andrea Chénier / *Gérard's Aria from Act III of the opera Andrea Chénier*  
G. VERDI: Arija Helene iz 5. dejanja opere Sicilijanske večernice / *Hélène's Aria from Act V of the opera I Vespri Siciliani*  
G. VERDI: Uvertura k operi Sicilijanske večernice / *Overture to the opera I Vespri Siciliani*  
G. VERDI: Arija Rigoletta iz 2. dejanja opere Rigoletto / *Rigoletto's Aria from Act II of the opera Rigoletto*

Vstopnice / *Tickets*: 39, 34, 29 €

Pri sočasnem nakupu vstopnic za koncert Željka Lučiča in Eline Garanča vam priznamo 30-odstotni popust za celotni znesek. / *Purchasers of tickets for the concerts by both Željko Lučič and Eline Garanča will receive a 30% discount on the total amount.*

Sponzorja / *Sponsors*:



12.–17. 7., Križanke

## XVIII. MEDNARODNA LIKOVNA KOLONIJA XVIII. INTERNATIONAL FINE ARTS COLONY

Selektor / *Selector*: **Tomo Vran**

### Odprtje razstave / *Opening of the exhibition*:

17. 7. ob 12.00 / at noon, Viteška dvorana Križank / *Knights' Hall, Križanke*

20. 7. ob 21.00 / at 9.00 pm, Križanke

## NIKOLAJ LUGANSKI Klavir / *Piano*

Dirigent / *Conductor*: **Uroš Lajovic**  
**Orkester Slovenske filharmonije / Slovenian Philharmonic Orchestra**

### Program / *Programme*

F. MENDELSSOHN-BARTHOLDY: Sen kresne noči. Uvertura, op. 21 / *A Midsummer Night's Dream, Overture, Op. 21*  
F. CHOPIN: Koncert za klavir in orkester št. 2 v f-molu, op. 21 / *Concerto for Piano and Orchestra No 2 in F minor, Op. 21*  
S. MONIUSZKO: Mazurka iz opere Halka / *Mazur from the opera Halka*  
F. CHOPIN: Koncert za klavir in orkester št. 1 v e-molu, op. 11 / *Concerto for Piano and Orchestra No 1 in E minor, Op. 11*

Vstopnice / *Tickets*: 29, 25, 19 €



Častni pokrovitelj je veleposlanik Ruske federacije nj. eksc. Doku Zavgajev. / *The honorary sponsor is the Ambassador of the Russian Federation H. E. Doku Zavgajev.*



21. 7. ob 20.00 / at 8.00 pm, Slovenska filharmonija / Slovenian Philharmonic

## NIKOLAJ LUGANSKI

### Klavir / Piano

#### Program / Programme

F. SCHUBERT: Scherzo št. 1 v B-duru, D 593, Scherzo št. 2 v Des-duru, D 593 / *Scherzo No 1 in B flat major, D 593, Scherzo No 2 in D flat major, D 593*

F. SCHUBERT: Sonata za klavir v c-molu, D 958 / *Piano Sonata in C minor, D 958*

P. I. ČAJKOVSKI: Letni časi (januar, avgust, november), op. 37a / *The Seasons (January, August, November), Op. 37a*

P. I. ČAJKOVSKI: Velika sonata za klavir v G-duru, op. 37 / *The Grand Piano Sonata in G major, Op. 37*

Vstopnice / Tickets: 25, 19 €

Sponzor / Sponsor: **geoplín**

Častni pokrovitelj je veleposlanik Ruske federacije nj. eksc. Doku Zavgajev. / *The honorary sponsor is the Ambassador of the Russian Federation H. E. Doku Zavgajev.*

22. 7. ob 20.00 / at 8.00 pm, Slovenska filharmonija / Slovenian Philharmonic

## DALIBOR MIKLAVČIČ

### Pedalni klavir / Pedal piano

Dirigent / Conductor: **En Shao**  
**Simfonični orkester RTV Slovenija / RTV Slovenia**  
**Symphony Orchestra**

#### Program / Programme

W. A. MOZART: Divertimento za godala v D-duru, KV 136 / *Divertimento for Strings in D major, KV 136*

W. A. MOZART: Koncert za klavir in orkester v d-molu, KV 466, 1. stavek: Allegro / *Concerto for Piano and Orchestra in D minor, KV 466, 1st movement: Allegro*

Svetovna praizvedba rekonstruirane izvirne različice za pedalni klavir s pedalno kadenco / *World premiere of reconstructed original for pedal piano with pedal cadenza*

W. A. MOZART: Koncert za klavir in orkester v C-duru, KV 467, 2. stavek: Andante / *Concerto for Piano and Orchestra in C major, KV 467, 2nd movement: Andante*

Svetovna praizvedba rekonstruirane izvirne različice za pedalni klavir s pedalno kadenco / *World premiere of reconstructed*

*original for pedal piano with pedal cadenza*  
 C.-F. GOUNOD: Koncert za pedalni klavir in orkester v Es-duru, 1. stavek: Allegro moderato / *Concerto for Pedal Piano and Orchestra in E flat major, 1st movement: Allegro moderato*  
 Svetovna praizvedba rekonstruirane izvirne različice za pedalni klavir s pedalno kadenco / *World premiere of reconstructed original for pedal piano with pedal cadenza*  
 W. A. MOZART: Simfonija v g-molu, št. 40, KV 550 / *Symphony in G minor, No 40, KV 550*

Vstopnice / Tickets: 25, 19 €

Sponzor / Sponsor: **interEnergó**  
a kelag company



23. 7. ob 21.00 / at 9.00 pm, Križanke

## 2CELLOS

**Luka Šulić, Stjepan Hauser**

Vstopnice / Tickets: 39 € (na dan koncerta / on the day of the concert: 49 €)

Popusti Festivala Ljubljana za koncert 2 Cellos ne veljajo. / *Ljubljana Festival discounts will not apply to the concert by 2Cellos.*

Sponzor / Sponsor: **Mercator**

27. 7. ob 20.00 / at 8.00 pm, Slovenska filharmonija / Slovenian Philharmonic

## V SLOGI JE MOČ

### UNITY IS POWER

**Komorni godalni orkester Slovenske filharmonije / The Slovenian Philharmonic String Chamber Orchestra**  
**Zagrebški solisti / Zagreb Soloists**

#### Program / Programme

S. OSTERC: Religioso

M. BRUCH: Koncert za godalni orkester / *Concerto for String Orchestra*

R. STRAUSS: Metamorfoze / *Metamorphosen*

Vstopnice / Tickets: 14 €



28. 7. ob 20.00 / at 8.00 pm, Viteška dvorana / Knight's Hall, Križanke

## MISTERIJ ZVOKA: ENAJST VRTNIH SLIK / THE MYSTERY OF SOUND: ELEVEN PICTURES FROM THE GARDEN

**Pavel Mihelčič**, skladatelj / composer; klavir / piano

**Jože Kotar**, klarinet / clarinet

**Melina Todorovska**, angleški rog / English horn

**Ivan Lotrič**, govorec / speaker

### Program / Programme

P. MIHELČIČ:

Dvojnice za klavir – Kresnice, Zelenica, Beli metulj / *Fireflies, The Green, The White Butterfly*

Prameni za klarinet in oddaljeni klavir / *Beams for clarinet and remote piano*

Enajst vrtnih slik za klavir – Pot, Gredica, Kresniček, Drevo, Vrtna uta, Oreh, Mravljica, Izvir, Grozd, Že v davnih časih, Zid / *Eleven Garden Pictures for Piano – The Path, The Flower Bed, The Firefly, The Tree, The Garden Shed, The Walnut, The Little Ant, The Spring, From Grapes, In Ancient Times, The Wall*

Polnočna serenada za angleški rog, klarinet in klavir / *Midnight Serenade for English horn, clarinet and piano*

Vstopnice / Tickets: 14 €

29. 7. ob 20.00 / at 8.00 pm, Križevniška cerkev / Križevniška Church, Križanke

## V DVOJE JE LEPŠE IT'S NICER IN PAIRS

**Komorni godalni orkester  
Slovenske filharmonije / The  
Slovenian Philharmonic String  
Chamber Orchestra**

Solista / *Soloists*: **Lana Trotovšek**,  
violina / violin; **Sreten Krstić**,  
violina / violin



### Program / Programme

A. VIVALDI: Koncert v G-duru, RV 151 »alla rustica« / *Concerto in G major, RV 151 »Alla Rustica«*

A. VIVALDI: Koncert za dve violini v B-duru, RV 529 / *Concerto for 2 violins in B flat major, RV 529*

A. VIVALDI: Koncert za dve violini v a-molu, RV 522 / *Concerto for 2 violins in A minor, RV 522*

A. DVORŽAK: Serenada za godala v E-duru, op. 22 / *Serenade for Strings in E major, Op. 22*

Vstopnice / Tickets: 14 €



30. 7. ob 20.00 / at 8.00 pm, Križevniška cerkev / Križevniška Church, Križanke

## PLES SENC THE DANCE OF THE SHADOWS

**Goran Bojčevski kvintet / Goran Bojčevski Quintet**

**Goran Bojčevski**, klarinet / clarinet

**Inga Ulokina**, violina / violin

**Tomaž Marčič**, harmonika / accordion

**Katja Šinkovič**, klavir / piano

**Zoran Markovič**, kontrabas / double bass

### Program / Programme

N. PAGANINI (prir. / arr. Goran Bojčevski): Caprice št. 24 / *Caprice No 24*

G. BOJČEVSKI: Štirje letni časi / *Four Seasons*

G. BOJČEVSKI: Ples senc / *The Dance of the Shadows*

G. BOJČEVSKI: Po dežju za klarinet in harmoniko / *After the Rain for clarinet and accordion*

G. BOJČEVSKI: 19

MAKEDONSKA NARODNA / MACEDONIAN FOLK SONG (prir. / arr.

Goran Bojčevski): Ne si go prodavaj Koljo čiflikot

A. VIVALDI (prir. / arr. Goran Bojčevski): Nevihtha iz štirih letnih časov (Poletje) / *Storm from Four Seasons (Summer)*

F. CHOPIN (prir. / arr. Goran Bojčevski): Impromptu št. 4 / *Impromptu No 4*

Vstopnice / Tickets: 14 €

3. 8. ob 20.00 / at 8.00 pm, Križevniška cerkev / Križevniška Church, Križanke

## NA MLADIH SVET STOJI YOUTH MAKES THE WORLD GO ROUND

**Komorni godalni orkester Slovenske filharmonije / The Slovenian Philhamonic String Chamber Orchestra**

Solišta / Soloists: **Boris Bizjak**, flavta / flute; **Tina Žerdin**, harfa / harp

**Trio des Alpes: Mirjam Tschopp**, violina / violin; **Claude Hauri**, violončelo / cello; **Corrado Greco**, klavir / piano

### Program / Programme

P. RAMOVŠ: Divertimento

B. MARTINŪ: Koncert za klavirski trio in godalni orkester, H232 / Concerto for Piano Trio and String Orchestra, H 232

W. A. MOZART: Koncert za flavto, harfo in komorni orkester v C-duru, KV 299 / Concerto for Flute, Harp and Chamber Orchestra in C major, KV 299

Vstopnice / Tickets: 14 €



4. 8. ob 20.00 / at 8.00 pm, Križevniška cerkev / Križevniška Church, Križanke

## MARTIN BELIČ, flavta / flute IVAN FERČIČ, čembalo / harpsichord

### Program / Programme

G. P. TELEMANN: Sonata v f-molu, št. 3, TWV 41, F2 / Sonata in F minor, No 3, TWV 41, F2

J. S. BACH: Sonata v g-molu, BWV 1020 / Sonata in G minor, BWV 1020

M. HAYDN: Sonata v G-duru / Sonata in G major

J. S. BACH: Sonata v e-molu, BWV 1034 / Sonata in E minor, BWV 1034

W. A. MOZART (prir. / arr. Charles Peter Lynch): Mala nočna glasba, KV 525 / Eine kleine Nachtmusik, KV 525 / A Little Night Music, KV 525

Vstopnice / Tickets: 14 €

5. 8. ob 20.00 / at 8.00 pm, Križevniška cerkev / Križevniška Church, Križanke

## SKRIVNOSTNI ZVOKI BOLGARIJE / THE MYSTERIOUS SOUNDS OF BULGARIA

**Komorni godalni orkester Slovenske filharmonije / The Slovenian Philhamonic String Chamber Orchestra**

Solist / Soloist: **Theodosii Spassov**, kaval

### Program / Programme

T. SPASSOV: Ljudske in avtorske skladbe za kaval in godala / Folk and original songs for kaval and strings

Za mano, Janoy / Follow me, Janoy; Tamir Agha Bar; Say Bob;

Yunus Emre; lovka Kumanovka; Ognjeni praznik / Fire Feast;

Čuvaj naše duše / The Warden of our Soul; Pusta mladost /

Dreary Youth; Eleno; Nenavadna prilika / Strange Occasion;

Brazaia; Prijazni angel / Thoughtful Angel; Ciganski ples / Gipsy

Dance; Zmaj / The Kite ...

Vstopnice / Tickets: 14 €



Častni pokrovitelj je veleposlanik Republike Bolgarije nj. eksc. dr. Ivan Stoyanov Sirakov. / The honorary sponsor is the Ambassador of the Republic of Bulgaria H. E. dr. Ivan Stoyanov Sirakov.

6. 8. ob 20.00 / at 8.00 pm, Križevniška cerkev / Križevniška Church, Križanke

## KLAVIRSKI TRIO AMAEL PIANO TRIO AMAEL

**Tatjana Ognjanovič**, klavir / piano

**Volodja Balzalorsky**, violina / violin

**Damir Hamidullin**, violončelo / cello

### Program / Programme

S. RAHMANINOV: Trio v g-molu št. 1 (Elegijski trio) / Trio élégiaque No. 1 in G minor

B. SMETANA: Trio v g-molu, op. 15 / Trio in G minor, Op. 15

P. KOPAČ: Neizbežnost / Inevitability

D. ŠOSTAKOVIČ: Trio v e-molu št. 2, op. 67 / Trio No. 2 in E minor, Op. 67

Vstopnice / Tickets: 14 €

10. 8. ob 20.00 / at 8.00 pm, Slovenska filharmonija / Slovenian Philharmonic

## MOZART IN / AND PAISIELLO

**Komorni godalni orkester Slovenske filharmonije / The Slovenian Philharmonic String Chamber Orchestra**

Solist / Soloist: **Francesco Nicolosi**, klavir / piano

### Program / Programme

W. A. MOZART: Divertimento v F-duru, KV 138 / *Divertimento in F major, KV 138*

G. PAISIELLO: Koncert za klavir št. 4 v g-molu / *Piano Concerto No. 4 in G minor*

G. PAISIELLO: Koncert za klavir št. 3 v A-duru / *Piano Concerto No. 3 in A Major*

W. A. MOZART: Mala nočna glasba, KV 525 / *Eine kleine Nachtmusik, KV 525 / A Little Night Music, KV 525*



Vstopnice / Tickets: 14 €

11. 8. ob 20.00 / at 8.00 pm, Križevniška cerkev / Križevniška Church, Križanke

## ANSAMBEL GAUDEAMUS ENSEMBLE GAUDEAMUS

Dirigent / Conductor: **Aleksandar Spasić**

### Program / Programme

T. BURKAT: Preludij za klarinet / *Prelude for clarinet*

A. MAKOR: »Saligia« za violino in fagot/kontrafagot, noviteta  
»Saligia« for violin and bassoon/double bassoon – new composition

N. N.: »Skladba« za klarinet, akordeon in tolkala, noviteta /  
»Composition« for clarinet, accordion and percussion – new composition

I. KOCEN: »Karcinogena stena želja« za violino, klarinet, fagot  
in marimbo, noviteta / »Carcinogenic wall of desires« for violin,  
clarinet, bassoon and marimba – new composition

G. HARTMAN: »Štirje prešinki« za violino, klarinet, harmoniko, fagot  
in tolkala, noviteta / »Štirje prešinki« for violin, clarinet, accordion,  
bassoon and percussion – new composition

M. MLAKAR: »Skladba« za igralca, violino, klarinet, fagot, akordeon  
in tolkala na kratko zgodbo Ivana Antića Ni se pretrgalo, noviteta  
/ »Composition« for actor, violin, clarinet, bassoon, accordion and  
percussion, based on a short story by Ivan Antić titled »It did not  
break« – new composition

Vstopnice / Tickets: 14 €

12. 8. ob 20.00 / at 8.00 pm, Križevniška cerkev / Križevniška Church, Križanke



## MARIJA MAGDALENA

Avtorski glasbeni  
performans / Original  
musical performance

**TINA MAUKO**

Klavir / Piano

Vstopnice / Tickets: 14 €

13. 8. ob 20.00 / at 8.00 pm, Križevniška cerkev / Križevniška Church, Križanke

## KOMORNI GODALNI ORKESTER GUDAČI SVETOG ĐORĐA ST GEORGE CHAMBER STRING ORCHESTRA

**Jovan Kolundžija**, violina / violin

**Claudi Arimany**, flavta / flute

### Program / Programme

W. A. MOZART: Andante za flavto in orkester v C-duru, KV 315 /  
*Andante for Flute and Orchestra in C major, KV 315*

W. A. MOZART: Koncert za flavto in orkester v G-duru, KV 313 /  
*Concerto for Flute and Orchestra in G major, KV 313*

A. VIVALDI: Štirje letni časi / *The Four Seasons*

Vstopnice / Tickets: 14 €

Častni pokrovitelj je Veleposlaništvo Španije. / *The honorary sponsor is the Embassy of Spain.*

17.–21. 8. ob 20.30 / at 8.30 pm, Križanke

## MAMMA MIA!

Muzikal / Musical

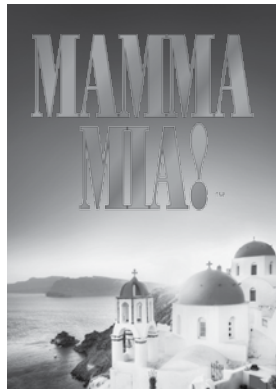
Režiser / Director: **Jug Radivojević**  
Besedilo / Text: **Catherine Johnson**

Glasba in besedila / Music and lyrics: **Benny Andersson, Björn Ulvaeus**

Prevod in priredba pesmi / Lyrics translation and adaptation:

**Tomaž Domicelj**  
Prevod besedila / Text translation: **Živa Čebulj**

Glasbeni vodja / Musical executive: **Patrik Greblo**  
Koreografija / Choreography: **Mojca Horvat**  
Scenografija / Scenography: **Aleksandar Denić**  
Kostumografija / Customography: **Bojana Nikitović**  
Zborovodja / Choirmaster: **Tomaž Pirnat**  
Producent / Producer: **Jurij Franko**



V naslovnih vlogah / Title roles:

**Alenka Godec, Simona Vodopivec Franko, Damjana Golavšek, Lea Bartha, Gojmir Lešnjak - Gojc, Uroš Smolej, Marjan Bunič, Matjaž Kumelj**

Vstopnice / Tickets: 35, 29 €

Koprodukcija / Co-production: Prospot d. o. o., Festival Ljubljana

Sponsor / Sponsor 17. 8.:



Sponsor / Sponsor 19. 8.:



Sponsor 20. 8.:



Sponsor / Sponsor 21. 8.:



Medijski sponsor / Media sponsor:

Sponzorji muzikala / Sponsors of musical

Generalni sponsor / General sponsor:



Uradni finančni partner / Official financial partner:



Medijski sponsor / Media partner:



Spletni sponsor / Web partner:



Tehnični sponsor / Technical partner:



Sponzorja / Sponsors:



Internetne in oblikovne rešitve  
Internet and design solutions:



Tiskanje promocijskega materiala /  
Promotional material:



24. 8. ob 20.00 / at 8.00 pm, Cankarjev dom

## IZRAELSKI FILHARMONIČNI ORKESTER THE ISRAEL PHILHARMONIC ORCHESTRA

Dirigent / Conductor: **ZUBIN MEHTA**

Program / Programme

A. SCHOENBERG: Ozarjena noč, op. 4 / Transfigured Night, Op. 4  
R. STRAUSS: Vesele potegavščine Tilla Eulenspiegla, op. 28 / Till Eulenspiegel's Merry Pranks, Op. 28  
P. I. ČAJKOVSKI: Simfonija v h-molu, št. 6, op. 74, »Patetična« /  
Symphony in B minor, No 6, Op. 74, »Pathétique«

Vstopnice / Tickets: 99, 69, 49, 29 €

Sponsor / Sponsor:

25. 8. ob 20.30 / at 8.30 pm, Križanke

## VLADO KRESLIN, MALI BOGOVI, BELTIŃŠKA BANDA

Gosti / Guests: **Vokalni ansambel REUNION / REUNION vocal band**

Vstopnice / Tickets: 29 € (na dan koncerta / on the day of the concert: 35 €)

Popusti Festivala Ljubljana za koncert Vlada Kreslina ne veljajo.

Ljubljana Festival discounts will not apply to the concert by Vlado Kreslin.

Sponsor / Sponsor:

28. 8. ob 20.30 / at 8.30 pm, Križanke

## UROŠ PERIČ

Klavir in vokal / Piano and vocal

**BIG BAND RTV SLOVENIJA / RTV SLOVENIA BIG BAND ORCHESTRA**

Dirigent / Conductor: **Lojze Krajnčan**

Gosta / Guests: **Oliver Dragojević, Nina Strnad**

Skladbe z zgoščenke Posvečeno vam in druge uspešnice. / Music from CD Dedicated to You and other hits.

Vstopnice / Tickets: 25 € (na dan koncerta / on the day of the concert: 29 €)

Popusti Festivala Ljubljana za koncert Uroša Periča ne veljajo. / Ljubljana Festival discounts will not apply to the concert by Uroš Perič.

Sponsor / Sponsor:  SRC

 **BigBAND**  
RTV SLOVENIJA

31. 8. ob 20.30 / at 8.30 pm, Križanke

## STABAT MATER REKVIEM ZA 2 STOLA REQUIEM FOR 2 CHAIRS

Baletni večer / Ballet evening

**Opera in balet SNG Maribor / Opera and Ballet of The Slovenian National Theatre Maribor**

Glasba / Music: **Giovanni Battista Pergolesi, Wolfgang Amadeus Mozart**

Koreograf / Choreographer: **Edward Clug**

Scenografa in kostumografa / Set and costume designers: **Jordi Roig, Edward Clug**

Oblikovalec luči / Lighting: **Tomaž Premzl**

Vstopnice / Tickets: 29, 25 €

Sponsor / Sponsor:  BT CITY

Medijski sponzor / Media sponsor:  parada plesa

**OPERABALET  
MARIBOR**  
SLOVENIAN NATIONAL THEATRE  
MARIBOR

1. in / and 2. 9. ob 19.30 / at 7.30 pm, Cankarjev dom

## G. PUCCINI TURANDOT

Opera


**Kitajska nacionalna opera iz Pekinga / The China National Opera House from Beijing**


Režiser / Director: **Wang Huquan**

Dirigent / Conductor: **Yu Feng**

V naslovnih vlogah / Title roles: **Wang Wei, Yao Hong, Li Shuang**

Vstopnice / Tickets: 49, 39, 29 €

Sponsor / Sponsor 1. 9.:  Telekom Slovenije

Sponsor / Sponsor 2. 9.:  SPAR

Častni pokrovitelj je veleposlanik Ljudske republike Kitajske nj. eksk. Ye Hao. / The honorary sponsor is the Ambassador of the People's Republic of China, H. E. Ye Hao.

4. 9. ob 18.00 / at 6.00 pm, Cankarjev dom

## R. WAGNER TRISTAN IN IZOLDA TRISTAN AND ISOLDE

Opera

**Nacionalna opera in balet, Sofija / National Opera and Ballet Sofia**

Libreto / Libretto: **Richard Wagner** (po staronemškem zapisu Gottfrieda von Straßburga / after the Middle High German text by Gottfried von Straßburg)

Dirigent / Conductor: **Welisar Gentscheff**

Režiser / Director: **Plamen Kartaloff**

Glasbena priprava / Prepared music: **Richard Trimborn**

Zasedba / Cast: **Martin Ilijev, Radostina Nikolajeva, Bajasgalan Dašnjam, Angel Hristov, Veselin Mihajlov, Biser Georgijev, Plamen Papazikov, Krasimir Dinev, Nikolaj Petrov**

Vstopnice / Tickets: 29, 24, 19 €

Častni pokrovitelj je veleposlanik Republike Bolgarije nj. eksk. dr. Ivan Stoyanov Sirakov. The honorary sponsor is the Ambassador of the Republic of Bulgaria H. E. dr. Ivan Stoyanov Sirakov.

7. 9. ob 20.00 / at 8.00 pm, Križanke



## FOBIJA / PHOBIA

Plesna predstava / Dance performance

Režija in koreografija / Directors and choreographers: **Guy Weizman, Roni Haver**

Ustvarjalci in izvajalci / Performers: **EnKnapGroup (Luke Thomas Dunne, Ida Hellsten, Bence Mezei, Ana Štefanec, Tamás Tuza), Club Guy & Roni (Camilo Chapela, Angela Herenda de Kroo, Dunja Jovic, Veerle van Overloop, Adam Peterson)**

Glasbeniki v živo / Live musicians: **Slagwerk Den Haag (Pepe Garcia, Niels Meliefste, Frank Wienk)**

Glasba / Music: **Hugo Morales, Pepe Garcia**  
Besedilo, dramaturgija / Text, dramaturgy: **Martijn de Rijk, Bas Heijne**

Oblikovanje svetlobe / Lighting: **Wil Frikken**

Kostumografija / Costume designer: **Slavna Martinovic**

Vstopnice / Tickets: 16 €

Koprodukcija / Co-production: **Zavod EN-KNAP, Club Guy & Roni, Slagwerk Den Haag**

**EN-KNAP CLUB** SLAGWERK DEN HAAG

Medijski sponzor / Media sponsor:  **parada plesa**

**ENKNAFGROUP**

 **Niederlande in slovakia**

Častni pokrovitelj je Veleposlaništvo Kraljevine Nizozemske. / The honorary sponsor is the Embassy of the Kingdom of the Netherlands.

Advance sales for Ljubljana Festival Club Members discounted 20% until 1 June 2015.

15. 9. ob 20.00 / at 8.00 pm, Slovenska filharmonija / Slovenian Philharmonic

## ARMENSKI DRŽAVNI KOMORNI ZBOR HOVER OVER STATE CHAMBER CHOIR OF ARMENIA

Koncert klasične in ljudske glasbe / Classical and Folk Music Concert

Umetniška vodja in dirigentka / Artistic director and conductor: **Sona Hovhannisyan**

Program / Programme

J. S. BACH: Chaconne iz Kantate Nach dir, Herr, verlangst mich, BWV 150 / Chaconne from Cantata Nach dir, Herr, verlangst mich, BWV 150

J. BRAHMS: Motet in koral, op. 74 / Motet and chorale, Op. 74  
Warum ist das Licht gegeben den Mühseligen

A. LOTTI: Crucifixus

R. HALADJIAN: Missa di Lumini (Domine Deus)

KOMITAS: O, globoka skrivnost (iz armenske liturgije) / O Mystery Deep (from the Armenian Divine Liturgy)

KOMITAS: Sanctus

KOMITAS: Naj se v noči spominjamo tvojega imena / May we Remember your Name in the Night

KOMITAS: Usmili se, Gospod (iz armenske liturgije) / Lord, Have Mercy (from the Armenian Divine Liturgy)

KOMITAS: Pesem ob mlatenju žita / Threshing Song

KOMITAS: Vstanite / Get Up

KOMITAS: Plesne pesmi / Dancing Songs

B. BRITTEN: Hvalospjev / Carol Maiden in the Mor Lay

M. PRAETORIUS / J. SANDSTRÖM: Es ist ein Ros entsprungen / A Spotless Rose is Growing

A. AVANESOV: Tri pesmi na poezijo M. Cvetajeva in A. Akhamatove / Three songs based on the poems of M. Tsvetayeva and A. Akhmatova

S. GUBAJDULINA: Vokalni cikel / Vocal Cycle (Homage à Marina Cvetajeva)

V. SHARAFYAN: Glasba slapov / Petal-fall Music (Waterfall Music)

K. PENDERECKI: Agnus Dei

Vstopnice / Tickets: 19, 14 €

Koncert je posvečen stoletnici genocida nad Armenci. / The concert is dedicated to the centenary of the Armenian Genocide.



Predprodaja z 20-odstotnim popustom za člane Kluba Ljubljana Festivala do 1. junija 2015.

21.–23. 9. ob 20.00 / at 8.00 pm, Križanke

## J. W. GOETHE FAUST

Režiser / Director: **TOMAŽ  
PANDUR**

Priredba in dramaturgija /  
Adaptation and dramaturgy:

**Livija Pandur**

Scenografija / Scenography:

**Sven Jonke**

Kostumi / Costumes: **Felype de  
Lima**

Glasba / Music: **Duo Silence**

Video: **Dorian Kolundija**

Igrajo / Cast: **Igor Samobor, Brane Šturbej, Polona Juh,  
Barbara Cerar, Branko Jordan, Uroš Fürst, Saša Tabaković,  
Robert Korošec, Filip Samobor, Žan Perko in Matic Lukšič**



Spet ste se rahle sence prikazale kot nekdanj že pred motnimi  
očmi. / Again you show yourselves, you wavering Forms.  
Revealed, as you once were, to clouded vision.

*J. W. Goethe, Faust, 1/1*

Faust, novi gledališki projekt režiserja Tomaža Pandurja, temelji  
na Goethejevi mojstrovini, veliki dramski poemi v dveh delih,  
na osnovi katere Pandur razkriva fragmente tega izjemnega  
dela, v katerem zgodovina razvoja legende in njena razširitev v  
širše moralne in filozofske sfere hkrati predstavljata intelektualno  
zgodovino človeštva. / Faust, the new theatre project of director  
Tomaž Pandur, is based on Goethe's masterpiece, the great two-  
part verse drama. Pandur reveals fragments of this extraordinary  
work, where the history of the legend's growth into a wider  
moral and philosophical sphere reflects at the same time the  
intellectual history of humankind.

Vstopnice / Tickets: 29, 25 €

Koprodukcija / Co-production: SNG Drama Ljubljana / Slovenian National Theatre Drama  
Ljubljana, Festival Ljubljana



24. 9. ob 20.00 / at 8.00 pm, Slovenska filharmonija / Slovenian  
Philharmonic

## SLOVENSKI OKTET SLOVENE OCTET

Koncert / Concert

Program / Programme: Bo objavljen pozneje. / TBA

Vstopnice / Tickets: 19 €

Zaključek 63. Ljubljana Festivala  
Closing of the 63<sup>rd</sup> Ljubljana Festival

28. 9. ob 20.00 / at 8.00 pm, Unionska dvorana / The Grand  
Union Hall, Grand hotel Union

## MLADA NEMŠKA FILHARMONIJA / JUNGE DEUTSCHE PHILHARMONIE

Dirigent / Conductor: **JONATHAN NOTT**  
Solist / Soloist: **Antoine Tamestit**, viola

Program / Programme

S. GUBAJDULINA: Koncert za violo in orkester / Concerto for  
Viola and Orchestra

A. BRUCKNER: Simfonija št. 9 v d-molu, WAB 109 / Symphony No 9  
in D minor, WAB 109

Vstopnice / Tickets: 39, 29 €

Sponzor / Sponsor: **SPAR**

Častna pokroviteljica je veleposlanica Zvezne republike Nemčije nje. eksk. dr. Anna  
Elisabeth Prinz. / The honorary sponsor is the Ambassador of the Federal Republic of  
Germany H. E. dr. Anna Elisabeth Prinz.



## USTVARJALNE DELAVNICE ZA OTROKE / CREATIVE WORKSHOPS FOR CHILDREN

Vodja delavnic / *Workshop is run by:* **Maja Stojanov**  
Kordinatorica delavnic / *Workshop coordinator:* **Katarina Kukovič**

29.–30. 7., Križanke

### **ORKESTER NENAČVADNIH INSTRUMENTOV / ORCHESTRA OF UNUSUAL INSTRUMENTS**

Tolkalna delavnica / *Percussion workshop*

Mentorica delavnice / *Workshop mentor:* **Tadeja Mraz Novak**

13.–17. 7., Križanke

### **ODTISI / PRINTS**

Mala likovna kolonija / *Small Art Colony*

Mentorji delavnic / *Workshop mentors:* **Zoran Srdić Janežič,**  
**Barbara Kastelec, Svetlana Sovre**

Avgust / *August*, Križanke

### **MAMMA MIA, GLASBENI MOZAIK / MAMMA MIA, MUSICAL PATCHWORK**

Plesno-pevska delavnica / *Dance and Music Workshop*

Delavnice so namenjene otrokom od 6. do 14. leta. / *The workshops are for children aged 6 to 14.*

Vstop prost z rezervacijo / *Free entry with reservation*

Prijave najdete na / *An application form can be found at:*  
[www.ljubljanafestival.si](http://www.ljubljanafestival.si)

Informacije / *Information:* [maja.stojanov@ljubljanafestival.si](mailto:maja.stojanov@ljubljanafestival.si),  
01/241 60 00

Sponzorja / *Sponsors:*  **Mladi upi**  **SPAR**

## UGODNOSTI SPONZORJEV 63. LJUBLJANA FESTIVALA

63<sup>RD</sup> LJUBLJANA FESTIVAL  
SPONSORS SPECIAL OFFER

TARDON,  
MOJA KRIVDA!

Odkritost

še ni popravila

razbite luči.

MojAvto

**- 40 % za obiskovalce  
63. Ljubljana Festivala!**

Izkoristite **40 % popusta** na zavarovanja  
MojAvto A0, A0+ in Kasko Franšizni –  
obiščite [www.zav-tilia.si](http://www.zav-tilia.si) in sklenite  
zavarovanje s kodo "festival".

[www.zav-tilia.si](http://www.zav-tilia.si) | 080 22 45 | e-tilia | itilia

**S TILIA**  
Zavarovalnica Tilja, d.d.

# Berite, povsod.

Kjer koli in kadar koli.



Časopisna hiša Delo obiskovalcem  
63. Ljubljana Festivala podarja enotedenski\*  
brezplačni dostop do digitalnih vsebin Dela.

Na e-naslov, s katerim ste se najprej registrirali  
na <http://uporabnik.delo.si/registracija>,  
se prijavite na [http://promo.delo.si/fest\\_lj](http://promo.delo.si/fest_lj)  
in prejeli boste kodo za aktivacijo.

Hitreje, enostavneje, pregledneje. Delo.

\*Teden dni v času 63. Ljubljana Festivala od 28. junija do 28. septembra 2015.

delo.si/digitalno  
**DELO**



TelekomSlovenije

## ZA OBISKOVALCE 63. LJUBLJANA FESTIVALA.

z vstopnico katere koli prireditve se  
**do 30. septembra 2015** oglasite v  
Telekomovem centru in izkoristite  
**20% popusta na vso dodatno opremo.**  
Ugodnost lahko koristite tudi za nakup  
**v E-trgovini Telekoma Slovenije**  
z vnosom kode 63FESTLJ.

[www.telekom.si](http://www.telekom.si)



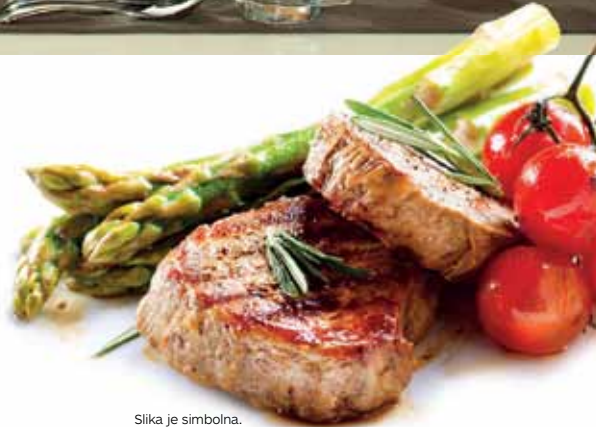
**20 %  
POPUSTA**

Popust velja od 1. 5. do 30. 9. 2015 na redne cene dodatne opreme. Popust se obračuna na blagajni prodajnega mesta. Popusti se med seboj ne seštevajo. Količina naprav je omejena. Nakup po akcijski ceni je v omejenem obdobju možen v vseh Telekomovih centrih, E-trgovini Telekoma Slovenije in poslovnih centrih Telekoma Slovenije. Postopek nakupa in koriščenja popusta prek E-trgovine je naveden na spletnem mestu <http://www.telekom.si/etrgovina>.

Slike so simbolične. Telekom Slovenije si pridržuje pravico do sprememb cen in pogojev. Veljavnost ponudbe in ostale ugodnosti preverite na prodajnem mestu. Za več informacij obiščite [www.telekom.si](http://www.telekom.si), Telekomov center ali pokličite 041 700 700 oz. 080 8000. Telekom Slovenije, d.d., Ljubljana.



Roma  
nsa  
1971



Slika je simbolna.

*Dnevno kosilo, poslovno kosilo. Jedi za male  
in velike oči, za gurmane, vegetarijance in vegane.  
Iz kuharjeve ponve – naravnost  
na vaš krožnik!*

V restavraciji Romansa smo za obiskovalce  
63. Ljubljana Festivala pripravili:

**20 %** festivalski popust na dnevni meni  
v restavraciji Romansa.

Popust velja ob predložitvi vstopnice Ljubljana Festivala v času od  
28. 6. do 28. 9. 2015. Dnevni meni je na voljo v restavraciji Romansa od ponedeljka do  
petka med 12. in 17. uro ter ob sobotah med 12. in 15. uro. Ob nedeljah in praznikih  
je restavracija Romansa zaprta. Popusti se med seboj ne seštevajo.

Restavracija Romansa se nahaja v blagovnici Maxi,  
Trg republike 1, 1000 Ljubljana.

## Avtomobilsko zavarovanje z akcijo SPROSTI ČAS



### Brezplačno

zavarovanje prtljage.

**25 EUR popusta** pri  
zavarovanju kolesarjev.

**25 EUR popusta** pri  
turičnem zavarovanju.

Zavarovalnica Triglav



Vse bo v redu.

**triglav**

[www.triglav.si](http://www.triglav.si)



## Hypo posebna ponudba za imetnike vstopnic 63. Ljubljana Festivala:

- **POL LETA BREZPLAČNO** vodenje paketa bančnih storitev PLUS, E ali TOP, s katerim si olajšate bančno poslovanje,
- **3500 TOČK zvestobe Hypo Kluba**, ki jih lahko novčite za **ekskluzivna Hypo darila** in ugodnosti partnerjev.

### Prednosti Hypo bančnih paketov:

- **celovit splet bančnih in zavarovalnih storitev** za enostavno in napredno finančno poslovanje,
- **enkratni mesečni strošek** vseh finančnih storitev, ki ga določite z **izbiro paketa po vaši meri**.

Vabljeni v Hypo poslovalnice, kjer bodo bančni svetovalci poskrbeli za enostavno sklenitev paketa PLUS, E ali TOP. **Z vstopnico 63. Ljubljana Festivala lahko v Hypu prihranite od 72 EUR.**

01 580 40 00

[www.hypo-alpe-adria.si](http://www.hypo-alpe-adria.si)

[hyposlovenija](https://www.facebook.com/hyposlovenija)



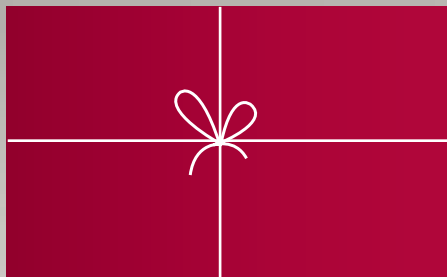
**HYPO ALPE ADRIA**  
VAŠI. Z VAMI. ZA VAS.

# DOBRODOŠLI V NOVI KBM

Novo komitente bomo razveselili s **Paketom dobrodošlice, ki prinaša BREZPLAČNO:**

- enoletno vodenje osebnega računa in prvo odobritev limita
- enoletno članarino za plačilno kartico z odloženim plačilom
- uporabo spletne banke za vpogledni del
- ter številne druge ugodnosti

Obiščite nas v naših poslovalnicah, kjer vas z veseljem pričakujemo.



## PRIHRANEK 85 EUR

Nimate časa za obisk poslovalnice?

Odprite bančni račun v samo nekaj minutah kar preko spleta!

Več na [www.nkbm.si/racun-preko-spleta](http://www.nkbm.si/racun-preko-spleta).



OBISČITE [WWW.NKBM.SI](http://WWW.NKBM.SI) IN SE ZNAŠIMI

SVETOVALCI PRIPRAVITE NA JUTRI.

T: 080 17 50 | SKYPE: NOVAKBM | [f](https://www.facebook.com/novakbm) NOVA KBM

 **Nova KBM**  
PRIPRAVLJENI NA JUTRI



BTC DD, SVARTINSKA 12, SAATCHI &amp; SAATCHI

## NAJZABAVNEJŠI POLIGON ZA VODNA DOŽIVETJA!

Atlantis. Osvežitev vsakdana!

**30% popust** na celodnevne vstopnice za Svet doživetij\*

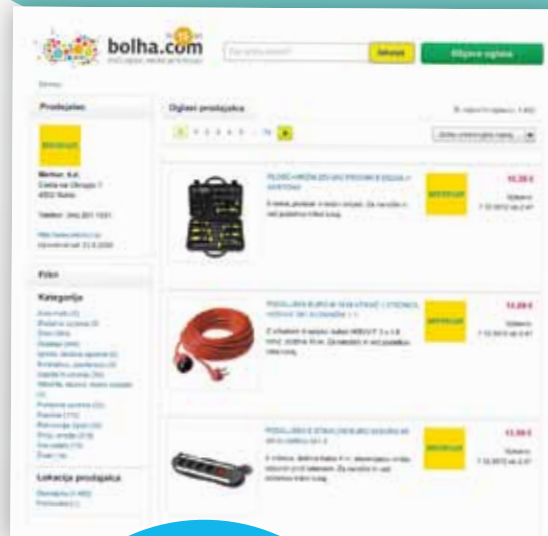
\*Popust velja ob predložitvi vstopnice 63. Ljubljana Festivala na recepciji Vodnega mesta Atlantis, in sicer za nakup največ 4 vstopnic za Svet doživetij. Popust velja do konca leta 2015. Ugodnosti se ne seštevajo in ne veljajo ob nakupu darilnih bonov.

01 585 21 00, [www.atlantis-vodnomesto.si](http://www.atlantis-vodnomesto.si)



# Poslušajte z bolha.com trgovino!

Največja prodajno-nakupovalna skupnost v Sloveniji  
je lahko odličen prodajni kanal za pravne osebe.



Bolha d.o.o., Bravničarjeva 13, 1000 Ljubljana, [www.bolha.com](http://www.bolha.com)

## 20 % popust

na zakup nove  
bolha.com trgovine  
za obdobje do  
3 mesecev

Vsem obiskovalcem 63. Ljubljana  
Festivala na bolha.com nudimo:

## 20 % popust

na enkratni zakup  
ene od izpostavitvev  
za pravne osebe

Naročilo opravite s  
pomočjo naših prodajnih  
svetovalcev na **01 420 1640**  
ali [oglas@bolha.com](mailto:oglas@bolha.com). Pri  
naročilu navedite kodo  
»Ljubljana Festival«.

že 15 let  
**bolha.com**  
mali oglasi, velike priložnosti

Popusti se ne seštevajo in veljajo za plačila do 31. 12. 2015.  
Trgovec (ena pravna oseba) lahko vsakega od popustov v  
obdobju veljavnosti izkoristi enkrat.

# KRIŽANKE SO ČAROBNE

Koncerti, predavanje, predstavitev, okrogla miza, novinarska konferenca, poroka, sprejem ali druženje kar tako. Iščete nekaj posebnega in drugačnega? V središču mestnega vrveža in hkrati z možnostjo intimnega odmika?

Viteška dvorana, Peklensko dvorišče, Križevniška cerkev, Preddverje, Pergola in Poletno gledališče so ambienti, prežeti z zgodbami preteklosti in pričakovanji prihodnosti. Deli edinstvenih Križank, ki bodo vaši zgodbi pustili nepozaben pečat.



Foto / Photo: Studia 528 / Jelenšek

ZAČARAJTE SVOJE GOSTE Z  
NEPOZABNIM DOŽIVETJEM.

## INFORMACIJE O NAJEMU:

Festival Ljubljana  
Trg francoske revolucije 1  
1000 Ljubljana  
Nataša Trtnik, 01/241 60 14  
natasa.trtnik@ljubljanafestival.si  
www.ljubljanafestival.si



## INFORMACIJE / INFORMATION

- [www.ljubljanafestival.si](http://www.ljubljanafestival.si)
-  
- [www.eventim.si](http://www.eventim.si)

### PRODAJA VSTOPNIC / TICKET SALES

- Predprodaja z 10-odstotnim popustom oziroma z 20-odstotnim popustom za vse člane Kluba Festivala Ljubljana traja do vključno 1. junija 2015 / A 10% discount applies to advance sales until 1 June 2015 and members of the Festival Ljubljana Club qualify for a 20% discount.
- Festival Ljubljana ponuja možnost nakupa darilnih bonov, ki jih zamenjate za vstopnice. / The Ljubljana Festival offers the possibility of purchasing gift certificates that can be exchanged for tickets.
- Pri nakupu nad 100 evrov je možnost plačila na tri obroke. Obročno odplačevanje je možno po predhodnem dogovoru pri blagajni Križank in pri plačilu s kartico Diners Cluba. / Purchases over €100 can be paid in three instalments. Payment in instalments is also possible by prior arrangement at the Križanke Box Office and with payment by Diners Club card.

### Blagajna Križank / Križanke Box Office

- V poletnem času (10. april–30. september) je odprta vsak delavnik od 10. do 20. ure, ob sobotah med 10. in 13. uro ter uro pred začetkom prireditve na prizorišču. / During the summer season (10 April - 30 September) the Križanke Box Office is open every working day from 10.00 am to 8.00 pm, and on Saturdays from 10.00 am to 1.00 pm, as well as one hour prior to the event at the venue.

Tel.: +386 (0)1/241 60 26, 241 60 28

[blagajna@ljubljanafestival.si](mailto:blagajna@ljubljanafestival.si)

### INFO TOČKA LJUBLJANA FESTIVALA 2015

#### INFO POINT OF LJUBLJANA FESTIVAL 2015

Informacije in nakup vstopnic za Ljubljana Festival 2015 tudi v informacijski točki na Mestnem trgu 17 v Ljubljani. Vsak delavnik med 10. in 20. uro, ob sobotah med 10. in 14. uro. Od 1. julija do 10. septembra 2015 odprto vsak dan med 10. in 20. uro. Informacije na: [mestnitrg@eventim.si](mailto:mestnitrg@eventim.si). / Information and tickets for the Ljubljana Festival 2015 programme also available from the Info Point at Mestni trg 17 in Ljubljana. Open weekdays 10.00 – 8.00 pm, and Saturdays 10.00 am – 2.00 pm. From 1 July to 10 September 2015 open every day from 10.00 am – 8.00 pm. Information at: [mestnitrg@eventim.si](mailto:mestnitrg@eventim.si).

## Druga prodajna mesta / Other sales points

- [www.ljubljanafestival.si](http://www.ljubljanafestival.si)
- [www.eventim.si](http://www.eventim.si)
- Po tel. / By telephone: +386 (0)1/420 50 00
- Hiše vstopnic Eventim Si (Tivoli, Citypark, Kino Šiška, Ljubljana; Europark, Maribor) / Eventim Si Ticket Outlets (Tivoli, Citypark, Kino Šiška, Ljubljana; Europark, Maribor)
- Petrolovi servisi po Sloveniji / Petrol service stations throughout Slovenia
- Poslovalnice Pošte Slovenije / Pošta Slovenije branches (post offices)
- Poslovalnice Kompasa po Sloveniji, trgovine Big Bang, 3DVA Trafika, (K) kioski, turistična agencija Palma / Kompas branches throughout Slovenia, Big Bang shops, '3DVA' Trafika kiosks, (K) kiosks, Palma tourist agency
- Prodajna mesta Slovenskih železnic v Ljubljani, Mariboru, Celju in Kopru (pri nakupu vstopnic za prireditve Festivala Ljubljana je vožnja z vlakom cenejša za 50 odstotkov) / Slovenian Railways sales points in Ljubljana, Maribor, Celje and Koper (50% discount on train tickets with the purchase of tickets for Ljubljana Festival events)
- V Trstu / In Trieste: Multimedia-Radioattività, via Campo Marzio 6, tel.: 040 304444, [www.radioattivita.com](http://www.radioattivita.com); Ticketpoint, Corso Italia 6, tel.: 040 3498276
- V Avstriji / In Austria: prodajna mesta v sistemu Oeticket.com / sales points in the in the Oeticket.com system
- Na Hrvaškem / In Croatia: prodajna mesta v sistemu Eventim.hr / sales points in the sistem in the Eventim.hr system
- Imetniki kreditnih kartic MasterCard, Eurocard in Visa lahko kupujejo vstopnice v spletni trgovini Eventima 24 ur na dan. Imetniki kreditnih kartic Visa, MasterCard, Eurocard, Diners Club lahko kupujejo vstopnice tudi po telefonu 01/241 60 26 ali 01/241 60 28 v delovnem času blagajne v Križankah. Tako kupljene vstopnice je treba ob predložitvi kreditne kartice prevzeti najmanj pol ure pred začetkom prireditve. S posredovanjem podatkov s kreditne kartice so naročene vstopnice tudi že plačane. Vstopnic ne pošiljamo po pošti. / MasterCard, Eurocard and Visa credit card holders can purchase tickets at the Eventim web shop 24 hours a day. Visa, MasterCard, Eurocard and Diners Club credit card holders can purchase tickets by telephone at +386(0)1/241 60 26, 241 60 28 during the Križanke Box Office opening hours. Tickets purchased by credit card must be collected on the presentation of the credit card at least half an hour prior to the commencement of the event. Payment for the tickets is made when the credit card information is provided. Tickets cannot be sent by post.

## POPUSTI / DISCOUNTS

- 10 odstotkov za upokojence, dijake, študente / 10% for pensioners and students
- 10 odstotkov za skupine nad 30 oseb / 10% for groups of more than 30 persons

- 10 odstotkov z vstopnico festivala Seviq Brežice / 10% with a ticket from the Seviq Brežice festival
- 10 odstotkov z vstopnico za Mestni muzej Ljubljana / 10% with a ticket from the City Museum of Ljubljana
- 10 odstotkov z vstopnico za Narodno galerijo / 10% with a ticket from the National Gallery
- 10 odstotkov za člane društva Richarda Wagnerja / 10% for members of the Richard Wagner Society
- 10 odstotkov za imetnike kartice Spar plus / 10% for Spar plus cardholders
- 10 odstotkov za stranke Hypo Alpe Adria / 10% for customers of Hypo Alpe Adria
- 10 odstotkov za imetnike kartice zvestobe Petrol Klub / 10% for Petrol Klub loyalty cardholders
- 10 odstotkov za imetnike pika kartice Mercator / 10% for Mercator Pika cardholders
- 10 odstotkov za imetnike kartic Diners Cluba / 10% for Diners Club cardholders
- 10 odstotkov za imetnike kartice zvestobe Lekarna Ljubljana / 10% for holders of Lekarna Ljubljana Loyalty Cards
- 10 odstotkov za komitente Nove KBM / 10% for customers of Nova KBM
- 10 odstotkov za zavarovance Zavarovalnice Tilia / 10% for customers of Zavarovalnica Tilia
- 10 odstotkov za imetnike kartice BA Maestro NLB Študentskega računa / 10% for cardholders BA Maestro NLB Student account
- 10 odstotkov za naročnike storitev Telekoma Slovenije / 10% for Telekom Slovenija services subscribers
- 20 odstotkov za otroke med 2 in 12 letom starosti / 20% for children aged 2 to 12 years
- Posebni popusti za člane Kluba Festivala Ljubljana / Special discounts for members of the Festival Ljubljana Club

Popust velja za dve vstopnici na prireditev ter ga je možno uveljaviti pri blagajni Križank in v Info točki 63. LF od 1. junija 2015. Popusti se ne seštevajo in ne veljajo na dan prireditve. / The discount is good for two tickets per event and can be claimed at Križanke Box Office and at the Info Point of the 63<sup>rd</sup> LF from 1 June 2015 on. Discounts cannot be combined and do not apply on the day of the performance.

## POMEMBNO / IMPORTANT

Za že kupljene vstopnice ne vrnemo denarja. Če je prireditev prekinjena zaradi vremena ali prekinitive električne energije oziroma motena zaradi hrupa ali drugega zunanjega dejavnika, denarja za kupljene vstopnice ne vrnemo. / Tickets are non-refundable. If an event is cancelled due to weather or a power failure, or is disrupted by noise or other external factors, ticket purchases cannot be refunded.



**FESTIVAL LJUBLJANA**

Trg francoske revolucije 1  
1000 Ljubljana, Slovenija  
Tel.: + 386 (0)1 241 60 00  
Fax: + 386 (0)1 241 60 37  
info@ljubljanafestival.si  
www.ljubljanafestival.si  
www.facebook.com/ljubljanafestival  
twitter.com/FLjubljana

**Blagajna Križank / Križanke Box Office**

Tel.: + 386 (0)1 241 60 26, 241 60 28  
Fax: +386 (0)1 241 60 35  
blagajna@ljubljanafestival.si

**Info točka Ljubljana Festivala 2015 / Info point of the Ljubljana Festival 2015**

Tel.: +386 1 256 63 48  
mestnitrg@eventim.si

**Darko Brlek:** Direktor in umetniški vodja / *General and Artistic Director*

Tel.: + 386 (0)1/241 60 00

**Nataša Trtnik:** Trženje, najemi / *Marketing, Venue Rental*

Tel.: +386 (0)1/241 60 14; natasa.trtnik@ljubljanafestival.si

**Hermína Kovačič:** Odnosi z javnostmi / *Public Relations*

hermina.kovacic@ljubljanafestival.si

**Vesna Ovčak:** Organizacija programa / *Programme Organisation*

Tel.: + 386 (0)1/ 241 60 10; vesna.ovcak@ljubljanafestival.si

**Adam Muzafirovič:** Tehnika / *Technical department*

Tel.: + 386 (0)1/281 14 98; adam.muzafirovic@ljubljanafestival.si

**Barbara Begovič:** Pravne, kadrovske in splošne zadeve / *Legal, Personnel and General Affairs*

Tel.: + 386 (0)1/241 60 22; barbara.begovic@ljubljanafestival.si

**Polona Žvan:** Finance, računovodstvo / *Finance and Accounting*

Tel.: + 386 (0)1/281 15 91; polona.zvan@ljubljanafestival.si

Izdal / *Published by:* Festival Ljubljana • Zanj / *For the Publisher:* Darko Brlek, direktor in umetniški vodja / *General and Artistic Director* • Uredili / *Edited by:* Hermína Kovačič, Sanja Kejžar Kladnik • Besedila / *Texts:* Monika Kartin • Foto / *Photo:* arhiv Festivala Ljubljana / *Ljubljana Festival Archive* • Jezikovni pregled / *Language Editing:* Nataša Simončič • Prevod / *Translation:* Amidas, d. o. o. • Oblikovanje / *Design:* Art design, d. o. o. • Tisk / *Printing:* Tiskarna Skušek • Izvodov / *Circulation:* 100.000 • Ljubljana, 2015

Festival Ljubljana si pridržuje pravico do sprememb v programu in prizoriščih.  
/ *The Ljubljana Festival reserves the right to alter the programme and the venues.*

Ustanoviteljica zavoda Festival Ljubljana je Mestna občina Ljubljana, ki ga tudi finančno omogoča. / *The Ljubljana Festival was founded and is financially supported by the Municipality of Ljubljana.*



Mestna občina  
Ljubljana



## PRISTOPNA IZJAVA ZA BREZPLAČNO ČLANSTVO V KLUBU FESTIVALA LJUBLJANA

Ime: .....

Priimek: .....

Spol: .....

Naslov: .....

Telefon: .....

E-naslov: .....

Datum rojstva: .....

**Status:**

- a) študent, dijak  
b) upokojenec  
c) zaposlen  
d) drugo

Datum: .....

**Podpis** (zakonitega zastopnika ali skrbnika):

Izjavljam, da so vpisani podatki resnični, in sprejemam Splošna določila članstva Kluba Festivala Ljubljana.

Prijavnico pošljite na:

**Festival Ljubljana**  
**Trg francoske revolucije 1**  
**1000 Ljubljana**



## PRISTOPNICA ZA KLUB FESTIVALA LJUBLJANA

***Bodite vedno v središču naše pozornosti. Postanite član Kluba Festivala Ljubljana in si vrhunsko kulturo privoščite po izjemnih cenah.***

### Splošna določila Kluba Festivala Ljubljana

- Člani Kluba Festivala Ljubljana so v predprodaji upravičeni do 20-odstotnega popusta za vse prireditve, razen če pri določenih prireditvah ni izrecno določeno, da popusti ne veljajo.
- Člani Kluba Festivala Ljubljana so v redni prodaji upravičeni do 10-odstotnega popusta za vse prireditve, razen če pri določenih prireditvah ni izrecno določeno, da popusti ne veljajo.
- Za svojo zvestobo bodo člani Kluba Festivala Ljubljana nagrajeni še s posebnimi ugodnostmi, kot so vabila na izbrane dogodke, brezplačne programske knjižice itd.
- Ob nakupu vstopnic za prireditve Festivala Ljubljana mora član Kluba Festivala Ljubljana predložiti člansko izkaznico ali osebni dokument, da s tem izkaže članstvo v klubu. Poznejše uveljavljanje popusta ni mogoče.
- Članstvo v Klubu Festivala Ljubljana ni prenosljivo.
- Članstvo v Klubu Festivala velja do pisnega preklica in po želji člana Kluba.
- Festival Ljubljana se obvezuje, da bo pridobljene osebne podatke varoval v skladu z določili Zakona o varstvu osebnih podatkov. Novi član Kluba Festivala Ljubljana s podpisom pristopne izjave dovoljuje, da izdajatelj uporablja izpolnjene podatke za potrebe obveščanja Festivala Ljubljana.
- Festival Ljubljana si pridržuje pravico do spreminjanja Splošnih določil. Vse spremembe so javno objavljene na spletni strani [www.ljubljanafestival.si](http://www.ljubljanafestival.si).
- Pristopno izjavo je mogoče izpolniti tudi na spletni strani [www.ljubljanafestival.si](http://www.ljubljanafestival.si), kjer so objavljena tudi Splošna določila.

Glavni sponzor / General sponsor:

**STILIA**

Sponzorji 63. Ljubljana Festivala / Sponsors of the 63<sup>rd</sup> Ljubljana Festival:



Sponzorji posameznih prireditev / Sponsors of the individual events:



Glavni medijski sponzor / General media sponsor:

**DELO**

Medijski sponzorji / Media sponsors:



Partnerji Ljubljana Festivala / Ljubljana Festival partners:



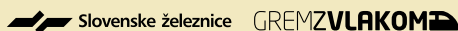
Uradni prevoznik / Official carrier:



Prevoznik / Carrier:



Železniški prevoznik / Railway transporter:



Uradna vina / Official wines:

